



Если у вас есть заработки, не охватываемые программой Social Security

www.ssa.gov



Предлагаем вашему вниманию важную информацию

Вы получили этот информационный листок, так как, по нашим сведениям, вы имеете заработки, не охватываемые программой Social Security. Это, вероятнее всего, заработки, полученные во время работы в федеральном или местном правительстве, в правительстве штата или в другой стране. Это заработки за работу в организации, где ни вы, ни ваш работодатель не платили налоги в фонд Social Security.

Воздействие таких заработков на пособие Social Security

Правила предоставления пособия Social Security различны для лиц, имевших работу, не охватываемую Social Security, и получающих пенсию от этой работы. Этот документ поможет вам понять, каким образом пенсии, получаемые на основании этих заработков, влияют на пособие Social Security.

Пенсии от работы, не охватываемой Social Security

Любая пенсия, получаемая от работы, не охватываемой Social Security, может сократить сумму пособия Social Security одним из двух путей:

Пособия, которые могут быть сокращены:	Ваше собственное пенсионное пособие и пособие по инвалидности, а также пособия, выплачиваемые вашему/вашей супругу/супруге и детям.	Получаемое вами пособие супруга/супруги или вдовы/вдовца.
Корректирование пособия, которое может применяться:	<p>Windfall Elimination Provision (Правило сокращения пособия в связи с получением дохода, не облагаемого налогом Social Security) (WEP, сокращение по-английски)</p> <ul style="list-style-type: none"> Согласно этому правилу, пенсионное пособие или пособие по инвалидности сокращаются, если вы получаете пенсию или пособие по инвалидности от работы, не охватываемой Social Security. Размер сокращения не может превышать половину суммы ежемесячной пенсии, получаемой от работы, не охватываемой Social Security. Корректирование WEP имеет место до любых пересмотров пособий в связи с ранним или отложенным выходом на пенсию. WEP не распространяется на пособие в связи с потерей кормильца. WEP не применяется при наличии не менее 30 лет существенных заработков, охватываемых Social Security. Воспользуйтесь нашим калькулятором WEP: www.ssa.gov/planners/retire/anyPiaWepjs04.html (только на английском языке). 	<p>Government Pension Offset (Сокращение размера пособия в связи с получением государственной пенсии) (GPO, сокращение по-английски)</p> <ul style="list-style-type: none"> Согласно этому правилу, пособие супруга/супруги или вдовы/вдовца сокращается на 2/3 суммы ежемесячного пенсионного пособия или пособия по инвалидности, получаемого от работы в учреждении федерального или местного правительства или правительства штата, не охватываемой Social Security. GPO может частично или полностью сократить пособие супруги/супруга, в зависимости от размера пенсии. Воспользуйтесь нашим калькулятором GPO: www.ssa.gov/planners/retire/gpo-calc.html (только на английском языке).

Что следует предпринять

При подаче заявления на пособие Social Security вас спросят, получаете ли вы или планируете ли вы получать пенсию на основании заработков, не охватываемых Social Security. Вам требуется предоставить сведения о своей пенсии, чтобы ваше пособие было скорректировано соответствующим образом. Предоставление этой информации при подаче заявления или в начале получения пенсии поможет вам избежать переплаты. Узнайте больше о WEP и GPO на странице www.ssa.gov/gpo-wep (только на английском языке).

Почему существуют WEP и GPO

Конгресс ввел WEP и GPO, чтобы обеспечить справедливость по отношению ко всем работникам в рамках программы Social Security. Ознакомьтесь с нижеприведенной информацией об истории Social Security и причинах введения WEP и GPO.

Почему для WEP используется другая формула

Social Security Administration (Управление Social Security) рассчитывает размер пособий, применяя формулу к средним ежемесячным заработкам работника на протяжении его жизни, скорректированным с учетом роста заработной платы в стране. Согласно закону, формула является средневзвешенной, чтобы заменить пособием более высокий процент заработков низкооплачиваемых работников, чем заработков высокооплачиваемых работников. Заработки, не охватываемые Social Security, не включаются в расчеты пособия программы. Узнайте больше о расчете пособия на странице www.ssa.gov/OACT/COLA/piaformula.html (только на английском языке).

До 1983 г. пособия Social Security для лиц, основная работа которых не была охвачена Social Security, рассчитывались таким образом, как если бы они являлись низкооплачиваемыми работниками в течение длительного времени. Они имели преимущество получения пособия Social Security, отражающего более высокий процент их заработков, а также пенсию от работы, во время которой они не платили налог в фонд Social Security. Конгресс принял Windfall Elimination Provision (Правило сокращения пособия в связи с получением дохода, не облагаемого налогом Social Security), чтобы устранить это преимущество и учесть пенсию, не охватываемую Social Security.

Почему размер пособий сокращают путем GPO

По замыслу Конгресса пособие супруги/супруга Social Security предназначалось для оказания поддержки неработающим супругам, материально зависимым от своих работающих супругов. Так как многие супруги работают и не находятся в материальной зависимости от своих супругов, закон требует сокращения пособия супруга/супруги и вдовы/вдовца на сумму пенсионного пособия или пособия по инвалидности Social Security этого/этой супруга/супруги. Однако до 1977 г. бенефициары пособий супруга/супруги и вдовы/вдовца получали государственную пенсию, основанную на их работе, во время которой они не платили налог в фонд Social Security. Они могли одновременно получать несокращенное пособие супруга/супруги Social Security и пенсию, основанную на своем трудоустройстве в местном государственном учреждении или учреждении штата, не охватываемом программой Social Security.

Government Pension Offset (Сокращение размера пособия в связи с получением государственной пенсии) сокращает пособие супруга/супруги или вдовы/вдовца на 2/3 суммы ежемесячной государственной пенсии этого лица, получаемой на основании работы, не охватываемой Social Security. Это приблизительно соответствует пропорциональному сокращению \$1-за-\$1, которое распространяется на супруг(-ов) и вдов(-цов), получающих свое собственное пенсионное пособие или пособие по инвалидности Social Security.



Securing today
and tomorrow

Когда вы будете готовы выйти на пенсию...

Проще и удобнее всего подать заявление на получение пенсионного пособия на странице www.ssa.gov/applyforbenefits (только на английском языке).